

# Cité échirolles

N° 403 / Juillet Août 2023



Le temps  
*des transitions*

[echirolles.fr](http://echirolles.fr)



# DESTINATION ÉTÉ L'ÉTÉ À ÉCHIROLLES

Avec son traditionnel programme d'animations estivales, *Destination été*, la Ville propose de nombreuses activités pour animer les vacances des Échirollois-es.

DÉCRYPTAGE

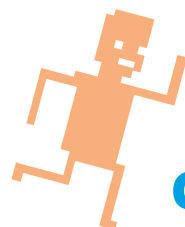


3

## CAP SUR LES PARCS

Trois jours d'animations pour des fins d'après-midi festives dans les trois grands parcs d'Échirolles.

- Géo-Charles du 11 au 13 juillet
- Maurice-Thorez du 19 au 21 juillet
- Robert-Buisson du 26 au 28 juillet



12

## CINÉ EN PLEIN AIR

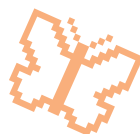
En différents lieux de la ville, de *Spider-Man* aux *Tuches 4*, en passant par *Coco*, il sera possible de se faire une toile sous les étoiles, en famille ou entre ami-es...



4

## FÊTE EN BAS DE CHEZ VOUS

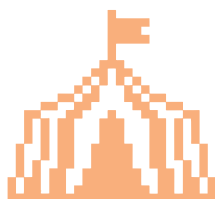
Pratiques sportives, spectacles et ciné en plein air, autant de bonnes façons de finir les journées d'été, en même temps, dans les trois grands secteurs de la ville.



21

## PARCS ET JARDINS

48 % de la surface d'Échirolles est végétalisée... et, bonne nouvelle, vous avez tout l'été pour en profiter en suivant le guide édité par la Ville !



## Et des sorties culturelles et sportives

Atout sport, Aqua plus, musées, bibliothèques, Maisons des habitant-es, Espace jeunes... Des tonnes de propositions pour s'instruire, se dépenser ou simplement se relaxer.







Renzo Sulli a accueilli une quarantaine de nouveaux et nouvelles habitant-es fin juin, pour une visite en car de la ville, ponctuée d'anecdotes et de découvertes pour certain-es, notamment au parc Maurice-Thorez.



CITÉ ÉCHIROLLES  
Ville d'Échirolles  
1, place des Cinq-Fontaines  
BP 248, 38433 Échirolles Cedex  
[Standard mairie] 04 76 20 63 00  
[Sce communication] 04 76 20 56 33  
www.echirolles.fr

—  
Numéro ISSN 0753. 07. 57.  
Dépôt légal Juillet Août 2023  
Imprimé sur papier recyclé  
Une production du service  
communication  
redaction@echirolles.fr

[Directeur de publication]  
Renzo Sulli  
[Rédacteur en chef]  
Jérôme Barbieri  
[Direction artistique]  
David Fraisse  
[Concept graphique]  
Florence Farge, kboom  
[Rédacteurs]  
Mickaël Batard, Lionel Jacquart-  
Saint-Louis, Manon Sisti  
[Documentation, secrétariat]  
Isabelle Amato  
[Archives photos]  
Lila Djellal  
[Mise en pages]  
kboom, Rémi Pollio — Aiuto!,  
Catherine Reynaud  
[Distribution]  
Géo-Diffusio  
[Typographie]  
Faune, Alice Savoie / Cnap  
[Imprimeur]  
DEUX-PONTS Manufacture d'histoires  
5, rue des Condamines - 38320 Bresson



# Inégalités sociales : des événements qui doivent nous alerter

**Le décès de Nahel a plongé le pays dans une violente crise de défiance envers l'État et les institutions. Échirolles n'a pas été épargnée, mais les dégâts restent modérés et des mobilisations positives des habitant-es se sont manifestées...**

Notre ville a pu compter sur l'attachement des Échirollois-es à leurs quartiers. Au plus fort des événements, des habitant-es de tous âges et de toutes conditions ont accompagné nos services pour éviter les actes de destruction violents et irrationnels observés dans le pays.

Je condamne ces violences et destructions, car elles ne font pas avancer le débat. La colère légitime qui résulte du meurtre de Nahel doit nous alerter sur les rapports entre habitant-es de nos quartiers populaires et police, mais aussi leur rapport aux institutions, souvent synonymes de prolongement des inégalités. Mais si

nous devons nous interroger sur l'ampleur de ce mouvement de révolte, nous gardons la conviction que nos politiques de solidarité et d'entraide, que la mobilisation citoyenne comme associative sont de solides atouts pour notre territoire. Avec l'équipe municipale et au plus près des habitant-es, nous continuerons à œuvrer pour la rénovation urbaine d'Essarts-Surieux, et le début rapide des travaux à la Luire et à la Viscose, pour une meilleure qualité de vie et la dignité pour toutes et tous. Et ainsi poursuivre le combat contre les inégalités sociales et territoriales, qui représente le fondement de notre action.

**La mise en œuvre de la Zone à Faibles Émissions (ZFE) est nécessaire au vu de la pollution et du réchauffement climatique, mais qui laisse des questions ouvertes, d'autant que le gouvernement a annoncé un assouplissement des restrictions.**

**Renzo Sulli**

Maire d'Échirolles

Vice-président de Grenoble-Alpes Métropole

*“Nos politiques de solidarité et d'entraide sont de solides atouts pour l'avenir”*

C'est exact. Les Échirollois-es m'ont posé de nombreuses questions sur les modalités pratiques, les dérogations, les horaires d'application... Le dossier de *Cité échirolles* leur apportera un maximum d'informations. Les dernières études de la Ville et de son CCAS ont montré que la prise de conscience face aux enjeux climatiques est réelle chez nos habitant-es. Elles ont aussi révélé un fort sentiment d'injustice face à des mesures considérées comme punitives pour les plus modestes. C'est en ce sens que nous avons demandé un bilan de la 1<sup>re</sup> phase de la ZFE

aux particuliers pour pouvoir ajuster le dispositif. Si cette ZFE est nécessaire dans notre objectif d'amélioration de la qualité de l'air et de prévention des maladies, elle doit se déployer dans la bienveillance, la prise en compte des enjeux sociaux et sans laisser personne au bord du chemin. Allier la transformation d'un système économique

et social dévastateur, et les problèmes de fi de mois doit en effet être la priorité, et nous en sommes encore loin...

**Destination été bat son plein à Échirolles. Que conseilleriez-vous aux Échirollois-es ?**

Je les invite à participer aux nombreux événements autour notamment de *Cap sur les parcs* et des 19 séances de cinéma en plein air proposées dans les quartiers. Il s'agira de moments d'évasions, de divertissements et d'émotions, si nécessaires pour couper avec le quotidien, notamment pour celles et ceux ne peuvent pas partir en vacances. Pour le reste, je souhaite également rappeler l'étonnement des nouvelles et nouveaux Échirollois-es que j'ai eu le plaisir d'accueillir samedi 24 juin, constatant le nombre et la qualité des espaces verts, parcs et fontaines sur Échirolles. Pour se rafraîchir, n'hésitons pas à les (re)découvrir ! Bel été 2023 à toutes et tous.





1571 ©

## 5 MAI

*Une banderole en soutien aux familles de Malik Boutvillain et Nicolas Suppo, disparus en mai 2012 et septembre 2010, est déployée sur la façade de la mairie devant une centaine d'Échirollois-es, d'élu-es et agent-es de la Ville. Une cérémonie poignante.*



## 12 MAI



*Laurent Galandon, scénariste de bande dessinée, était à la bibliothèque Pablo-Neruda pour un temps d'échanges riche en enseignements. Une discussion variée où il a été question de la rémunération des auteurs, des liens avec les éditeurs, des méthodes de travail et bien d'autres...*



© MB

© MB



## 14 MAI

*700 participant-es lors de la 10<sup>e</sup> édition de l'Échirolloise, un record pour les bonnes causes! Ce sont 3 000 €, par association, qui ont été récoltés pour la Ligue contre le cancer et l'association Les blouses roses. La caisse échirolloise du Crédit mutuel a ajouté deux chèques de 250 €.*



© LSL



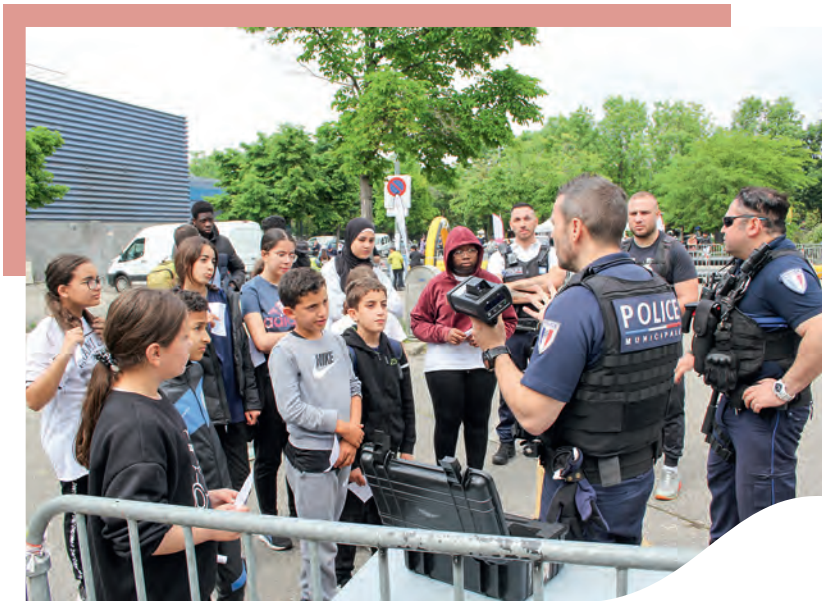
## 27 MAI

*Échirolles a célébré le 80<sup>e</sup> anniversaire* de la création du Conseil national de la Résistance fondé par Jean Moulin. Une émouvante cérémonie à laquelle ont notamment participé Noam, Naila et Nathan, trois jeunes lecteur-trices de la Maison des Écrits.



## 24 MAI

*76 jeunes ont participé à l'action de sécurité routière* organisée au centre-ville par la direction de la prévention et de la sécurité de la Ville. Au programme, des stands de sensibilisation et un circuit de mini-moto du CLJ de la Police nationale.



NS ©



© MS



## 24 JUIN

*Une quarantaine d'habitant-es ont pris le car pour une visite d'Échirolles*, commentée par le maire Renzo Sulli. Un parcours qui leur a permis d'assimiler de nombreuses informations, entre anecdotes sur la ville et découverte de lieux parfois méconnus.

# UNE AIDE PRÉCIEUSE

La Ville, qui parraine un centre socioculturel dans le camp d'Askar, près de Naplouse, participait aux 5<sup>e</sup> Assises de la coopération décentralisée à Ramallah et a organisé une rencontre citoyenne en mairie.

FOCUS



Amjad Rfaie, président du centre de développement social, a reçu la médaille de la Ville des mains du maire Renzo Sulli, aux côtés des adjoints Zaïm Bouhafs, Amandine Demore et Nadjia Chabane.



© MB

**A**skar, en Cisjordanie, est un camp de réfugié-es de 7 000 habitant-es. Depuis 2006, la Ville soutient son centre socioculturel. Amjad Rfaie, président du centre de développement social et du comité populaire, a dit sa gratitude : *"J'ai l'impression qu'Échirrolles est ma 2<sup>e</sup> ville. Ça vient des sentiments d'affection que je perçois des habitants et du maire. Aujourd'hui je rêve de développer nos relations pour construire ensemble."* [La délégation échirolloise à Ramallah pour les Assises de la coopération décentralisée est revenue sur les thèmes de la jeunesse, du patrimoine, de l'eau et de l'assainissement, de la lutte contre les violences faites aux femmes.](#) Au camp d'Askar, la Ville apporte son soutien au centre socioculturel. Un des projets phares vise à organiser une tournée avec des

jeunes du camp pour leur montrer une expérience de vie dans un espace de liberté et de démocratie. Un travail important est aussi mené avec les femmes et sur la question du handicap. Le camp d'Askar a également vu l'émergence d'un conseil citoyen. Le collectif a travaillé à l'élaboration d'une feuille de route. Après cette présentation, un temps d'échanges avec les habitant-es a permis de discuter de la situation en Cisjordanie, Palestine et Israël. Des vies difficiles et des familles coupées, des murs érigés dessinent un quotidien dur, où la liberté n'est pas partagée. Puis, le maire Renzo Sulli a remis la médaille de la Ville à Amjad Rfaie et a dit la volonté de la Ville de continuer à soutenir le camp d'Askar.

2 MB

## Zaïm Bouhafs

ADJOINT AUX RELATIONS  
AVEC LE CAMP D'ASKAR

*"Le peuple palestinien est plongé dans une situation extrêmement difficile depuis de nombreuses années. Nous avons pu le mesurer lors de notre visite en Palestine. Cela ne doit à aucun moment nous détourner du soutien que la Ville amène au camp d'Askar, dont l'action du conseil citoyen est aujourd'hui largement reconnue. Faire vivre au-delà de notre ville les valeurs d'entraide, de solidarité, d'amitié entre les peuples reste une priorité, avec toujours, en visée, l'espoir de paix et de jours meilleurs."*





Amandine Demore, première adjointe en charge des finances, a mené la présentation de bilan et de perspectives du budget communal d'ici 2026.

## BUDGET

# ÉCHIROLLES AFFIRME SES AMBITIONS



Une réunion sur les priorités budgétaires de la Ville s'est tenue fin mai, en mairie. L'occasion de faire le point sur les contraintes liées au budget 2023 et les perspectives d'ici la fin du mandat

**T**raditionnellement la réunion publique sur les finances se tient avant le vote du budget, fin mars. Cette année, elle s'est déroulée en mai... *"Nous n'avons pas pu l'organiser avant car nous n'avons pas de visibilité sur les aides de l'État",* décryptait le maire Renzo Sulli, pour qui *"il était cependant important d'échanger avec vous."* Important aussi d'expliquer comment les communes ont été traitées, avec, par exemple, le déblocage du point d'indice des fonctionnaires en cours d'année, soit une hausse de 1,2 million d'euros sur le budget. L'occasion enfin *"d'avoir le ressenti des habitants"*. *"J'ai l'impression que l'État décide de réductions, mais que l'impôt des*

*communes augmente. Elles ne sont plus libres de faire ce qu'elles veulent",* notait l'un d'eux. *"C'est même parfois plus sournois",* abondait le maire, donnant l'exemple de la disparition du Fonds de péréquation de la taxe professionnelle, passé de 1,2 million à... 60 000 euros en quelques années ! Idem pour la suppression de la taxe professionnelle, sur laquelle la Ville avait bâti son développement, ou l'abandon de l'État face à l'explosion du coût des énergies. *"Nous n'avons rien touché, l'État ne nous soutient pas",* déplorait la première adjointe Amandine Demore. Cette année, il a donc fallu augmenter les taux communaux de 9 %, *"même si ce n'était pas notre volonté",*

précisait l'élue. *"Un travail mené jusqu'au dernier moment pour que ça pèse le moins possible sur le contribuable",* complétait le maire.

À l'image des choix effectués ces dernières années en termes d'équipements de la ville – construction de l'hôtel de ville, rénovations dans les quartiers et les écoles –, *"qui sont aujourd'hui au service des Échirollois",* se félicitait le maire. Des choix ambitieux, comme le Plan pluriannuel d'investissement de 39 millions sur trois ans, signe de la volonté de la Ville de poursuivre ses efforts.

par LJS



LA RAMPE - LA PONATIÈRE



# QUAND LES FORMES SE CROISENT

La programmation de la saison 23/24 joue sur le mélange des arts, avec une belle part attribuée à la musique live dans les spectacles de danse ou de cirque.

**L**e ton est donné pour cette nouvelle saison 23/24 : il sera musical et dansant ! La musique est fortement mise en avant cette année, tantôt jouée en live pour accompagner un spectacle de danse ou de cirque, tantôt occupant entièrement la scène, souvent dans des mélanges de styles. D'ailleurs, Joana Schweizer, l'une des trois artistes associé-es à La Rampe-La Ponatière, chorégraphe et danseuse de la compagnie Aniki Vóvó, est aussi musicienne. Les trois compagnies associées pourront nourrir leurs créations au travers d'ateliers proposés dans divers lieux du territoire. Pour les deux prochaines saisons, Joana Schweizer, donc, Sylvère Lamotte, de la compagnie Lamento,

et Nicolas Hubert, de la compagnie Epiderme, seront accompagnés par la structure culturelle dans leur processus de création. Ils pourront se rendre dans des crèches, collèges ou écoles de la ville pour créer du lien. Joséfa Gallardo, lors de la présentation de la saison début juin, les recevait chaleureusement sur scène pour une démonstration live de leurs spectacles. La directrice de La Rampe-

La Ponatière soulignait l'importance de "mettre en lumière des compagnies régionales et de les aider à prendre leur envol en créant les conditions nécessaires pour favoriser leurs créations, qui pourront les nourrir au travers d'ateliers avec les habitants dans divers lieux du territoire".

Les musiques du monde, qu'elles viennent d'Orient avec Divertimento & Ensemble Amedyez, d'Arménie



© MS



© Alexis Komenda



MES



56

*levers de rideaux prévus  
pour la saison 23/24*



© Mettlii.net

de la programmation de *Vive les vacances*, mais aussi lors d'autres spectacles du Pass Tribu — six au total —, proposés à prix doux. “Les enfants, grâce aux spectacles, pourront découvrir et travailler la question de l’engagement, du lien avec les autres. En somme, comprendre qu’à plusieurs on va plus loin”, avance Joséfa Gallardo. Une programmation qui touchera, à coup sûr, tous les publics, et qu’on peut retrouver sur [www.larampe-echirolles.fr](http://www.larampe-echirolles.fr)

MS



avec *Ladaniva* ou *André Manoukian*, d’Espagne avec *Rodrigo Cuevas* ou encore du Burkina Faso avec le spectacle *C la vie seront donc le fil rouge de cette saison*. Qui aura aussi comme thèmes récurrents le soulèvement joyeux (comme *Révolte* ou *Tentatives de l’échec* de Johanne Humblet), l’engagement positif (avec notamment les Guinéens de *Circus Baobab*) et l’ode à la vie (*Des oiseaux*

de Joana Schweizer, par exemple). Si les mélomanes seront comblés, les adeptes de ballets et de performances dansées de haute volée, habitués des lieux, ne seront pas en reste, avec la venue du Malandain Ballet Biarritz, du Ballet Preljocaj ou des compagnies S’Poart et IT Dansa. Enfin, les plus petits sont attendus par Joséfa et son équipe, notamment lors de spectacles jeune public

*“Les compagnies associées  
pourront nourrir leurs créations  
au travers d’ateliers avec  
les habitants dans divers lieux  
du territoire”*

GRAND ANGLE

3 597

le nombre de logements  
de la SDH à Échirolles



FLASH



## OFFRE D'EMPLOI

Le CCAS recrute des étudiant-es sur le poste d'agent hôtelier polyvalent à l'EHPAD Champ-Fleuri, pour la période estivale et l'année scolaire. Les missions : service à table, vaisselle, entretien des locaux, accompagnement des résident-es

**Plus d'infos sur [echirolles.fr](http://echirolles.fr)**



## DES BÉNÉVOLES POUR LE TICHODROME

Le tichodrome, association de soins à la faune sauvage dont la Ville est partenaire, recherche des bénévoles pour s'occuper d'eux.

Trois postes en service civique sont aussi ouverts.

**Plus d'infos sur [le-tichodrome.fr](http://le-tichodrome.fr), par mail [ticoecovol@gmail.com](mailto:ticoecovol@gmail.com) ou au 04 57 13 69 47.**

### [1] SÉJOUR RETRAITÉ-ES

## INSCRIVEZ-VOUS !

Le CCAS organise un séjour pour les retraité-es à La Grande-Motte, du 5 au 12 septembre. 673 euros pour les Échirollois-es, 820 pour les extérieurs. Inscriptions les mercredis matins, sauf le 16 août, jusqu'au 30 août, à l'accueil du CCAS, en mairie, sur présentation de justificatifs d'identité et de domicile.

**Plus d'infos au 04 76 20 99 00.**

### [2] BUDGET PARTICIPATIF

## SAISON 2

Le résultat de la deuxième édition du budget participatif des Granges a été dévoilé fin mai, à la MDH Anne-Frank, en présence de la première adjointe Amandine Demore et de la conseillère municipale aux budgets participatifs, Sandrine Yahiel. Après la création d'un parcours de santé dans le parc Maurice-Thorez, qui devait être installé fin juin, c'est la rénovation des tennis Jean-Vilar qui a été plébiscitée par 52 des 212 votant-es parmi les huit projets proposés. Le signe que l'expérimentation rencontre un vrai succès auprès des habitant-es !

### [3] INSERTION

## SOLEEO A FÊTÉ SES UN AN

Soleeo (Solidarité pour l'emploi Échirolles ouest) a fêté ses un an, fin mai. Une première bougie synonyme de beaucoup d'émotions pour l'entreprise à but d'emploi qui emploie désormais 41 personnes en CDI. "Soleeo est un projet magnifique, qui a réveillé le quartier. On se sent vivant et il y a plein de jolis sourires", assurait une salariée aux côtés de la directrice Claire Dupin et de l'adjoint Pierre Labriet, qui a accompagné le projet. Une belle fête pour un bel anniversaire qui en appelle, espérons-le, beaucoup d'autres



[4] ESSARTS-SURIEUX

# LA FAITES DE LA PLACE SE RECYCLE

Fort du succès rencontré par la première édition de la *Faites de la place* autour de la question des déchets et du recyclage en 2022, les habitant-es et association d'Essarts-Surieux, les bailleurs sociaux SDH et Alpes Isère habitat, la Métropole, l'Agence du quotidien et la MDH Essarts-Surieux ont organisé une deuxième édition sur deux jours, fin m i. Au programme, une chasse aux déchets avec les associations du Gâtinais et Ma chance moi aussi, des stands de troc, de réparation de vélo, de sensibilisation aux économies d'énergie, de jeux et de créations sur le parvis de La Butte, un atelier de couture de protections périodiques réutilisables avec l'association Bon sang, et un espace de troc et de réemploi devant la MDH. Deux jours de "Faites" conclus par un spectacle de la comédienne Malika Bazega.

[5] FESTI'VISCOSÉ

# UNE BELLE SEMAINE

La deuxième édition de la semaine festive organisée par la Maison des habitant-es La Ponatière, le bailleur social Alpes Isère habitat, la Ville d'Échirolles et Grenoble-Alpes Métropole, Soleeo et Les Compagnons Bâisseurs s'est déroulée du 12 au 16 juin sur le quartier de la Viscose. Le lundi, une trentaine d'habitant-es, petit-es et grand-es, pinces et sacs poubelles en mains, ont nettoyé le quartier. Une grande fresque réalisée sur les murs du Petit Viscose par une vingtaine de jeunes et de mamans accompagné-es par les artistes peintres Thibaut et David, a été dévoilée le mardi, et une grande après-midi jeux a été organisée le mercredi. La semaine s'est achevée par une battle BD et un ciné en plein air, le vendredi. Une invitation au bien-être et au bien-vivre, avec un petit goût de vacances



[3]



[4]



FLASH

# LA RENTRÉE SE PRÉPARE

Inscriptions scolaires, travaux dans les écoles, préparation d'un nouveau Projet éducatif de territoire...

La rentrée se prépare pour accueillir les élèves dans les meilleures conditions.

FOCUS



*Les partenaires du Projet éducatif de territoire – parents, élu-es et professionnel-les –, ont échangé pour imaginer le futur PEDT présenté en septembre.*

**D**ébut septembre, le lundi 4 pour être précis, près de 3 600 élèves feront leur rentrée dans l'une des 21 écoles d'Échirolles, environ 1 380 en maternelle, plus de 2 200 en élémentaire. Et si des fermetures de classe sont prévues dans les maternelles Cachin et Langevin, une ouverture est programmée à l'élémentaire Vaillant-Couturier. De quoi accueillir les enfants dans de bonnes conditions, d'autant que les services techniques de la Ville n'ont pas chômé durant la période estivale (lire encadré).

Ceux qui n'ont pas chômé non plus, ce sont les partenaires du Projet éducatif de territoire d'Échirolles (PEDT), Éducation nationale, parents d'élèves, services de la Ville et d'Evade. La mouture actuelle arrivant à son terme, il s'agissait d'en concevoir une nouvelle.

Depuis janvier, les professionnel-les ont établi le bilan de ce qui a été réalisé durant trois ans. Quatre séances de concertation ont aussi été organisées en mars pour recueillir la parole des partenaires. Plus d'une centaine de personnes y ont participé. L'objectif était de se projeter sur les trois prochaines années, d'exprimer les problématiques et solutions envisagées pour faire émerger des sujets et ébaucher des pistes de travail. La relation à l'autre, les questions du dérèglement climatique et du rapport aux écrans sont ainsi apparus comme des thèmes importants. Le prochain PEDT sera présenté au conseil municipal de septembre, et une version grand public éditée à l'automne. De quoi envisager une bonne rentrée

✍️ LJS

## Travaux d'été

Les travaux de menuiseries démarrés l'été dernier par l'élémentaire Moulin se poursuivront cet été sur la maternelle. Ils nécessiteront des opérations de désamiantage des joints de vitrage.

Des rénovations de salles auront également lieu dans deux autres écoles : quatre salles seront reprises à la maternelle Joliot-Curie, en plus du dortoir, avec remplacement des sols, des peintures et des luminaires. Trois salles seront aussi rénovées à la maternelle Delaune avec pose d'un sol souple, reprise des peintures, des faux plafonds et des luminaires.



*Privé-es de Banquet depuis 2020,  
les retraité-es échirollois-es  
renoueront avec cette tradition  
les 21 et 22 octobre prochains.*



© MB

RETRAITÉ-ES

# LE BANQUET EST DE RETOUR



Bonne nouvelle pour les plus de 70 ans: absent de l'agenda municipal depuis 2019 pour cause de Covid, le Banquet des anciens fera son grand retour cette année, les samedi 21 et dimanche 22 octobre.

**E**n plus de 70 éditions depuis sa création en 1946 pour permettre aux "vieux" de se réunir, le Banquet des anciens n'avait jamais été annulé ! De quoi rendre "encore plus difficile à admettre" pour Sylvette Rochas, adjointe aux solidarités, et les élu-es de la Ville, les annulations dues au Covid depuis 2020. Mais "nous avons appris à vivre avec, et rien ne nous empêchera de l'organiser cette année", assurait l'élue, déterminée, fin juin.

La prochaine édition "de ce temps festif auquel les retraités sont très attachés" devrait donc avoir lieu les samedi 21 et dimanche 22 octobre au gymnase Jean-Vilar. Pour y participer, les Échirollois-es de plus de 70 ans, ou de plus de 65 ans reconnu-es inaptes au travail, sont invité-es à se faire connaître

auprès du CCAS pour s'inscrire sur la base festive, qui ouvre aussi droit à un chèque-cadeau de 25 euros en début d'année.

Une première bonne nouvelle qui allait de pair avec la confirmation de l'organisation de la traditionnelle cérémonie des Noces d'or, début décembre, pour célébrer les 50 ans de mariage des couples unis en 1973. Cérémonie pour laquelle une inscription auprès du CCAS est également nécessaire, munis d'une pièce d'identité, d'un justificatif de domicile et du livret de famille. Autant d'occasions donc pour les retraité-es de pouvoir de nouveau se réunir et faire la fête !

↳ LJS

## 70+, des avantages à la carte !

Le dispositif Avantage 70+, lancé par la Ville en mai, connaît un bon début : fin juin, 58 cartes avaient déjà été délivrées par le CCAS. Elle permet aux retraité-es échirollois-es de plus de 70 ans de bénéficier d'une prise en charge de cinq euros sur le repas du midi à l'Auberge de jeunesse ou au restaurant de l'Esat Pré Clou, et d'un repas à petit prix à la Résidence Maurice-Thorez.

**La carte est à retirer à l'accueil du CCAS, en mairie, les lundis et vendredis, de 8h30 à 11h30, munis d'une pièce d'identité, d'une photo et d'un justificatif de domicile de moins de trois mois.**

FOCUS



# Christian Bouvier

L'ART DU COLLECTIF

Ce photographe de 73 ans est président de l'association Reg'Arts, qui réunit plus d'une cinquantaine d'artistes locaux. Un collectif au sein duquel il a trouvé écho à l'esprit de partage qui l'anime.



Dans la bouche de Christian Bouvier, la formule sonne comme un mantra : *"On est toujours meilleurs à plusieurs..."* Un leitmotiv que le photographe qui sévit dans le sud de l'agglomération depuis plus de 35 ans répète à l'envie, preuve de l'importance qu'il accorde au collectif. *"On avance que si l'on est en confiance avec les personnes avec qui on travaille"*, assure-t-il. À l'image de celle qui transpirait encore entre les artistes de Reg'Arts présents aux Moulins de Villancourt, début juin, pour peaufiner les derniers détails de la *Passerelle des arts*, l'un des événements phares de l'association. *"L'art nous donne la chance de présenter notre personnalité, c'est ce qui me séduit. Mais notre imagination a ses limites, les autres nous ouvrent d'autres univers..."* Tout est dit !

La *"rencontre"* avec Reg'Arts ressemblait dès lors à une évidence. *"J'ai eu plusieurs vies professionnelles"*, déroule Christian, de photographe à responsable de production dans l'imprimerie, en passant par développeur dans l'informatique, avant de prendre sa retraite. *"À la retraite, je ne voulais pas de rupture, je m'étais dit que je me réinvestirais dans autre chose"*, poursuit-il.

Au tournant des années 2010, une amie lui propose de découvrir les travaux de créateurs réunis au sein de l'association Reg'Arts. *"J'ai tout de suite senti que je pouvais y avoir ma place comme photographe. Ce qui m'importe, c'est l'expression artistique quelle qu'elle soit"*, poursuit

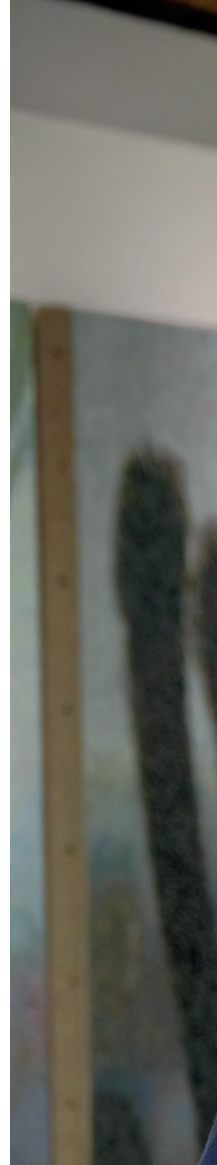
Christian. À Reg'Arts, il trouve *"une association montée par des peintres et des sculpteurs où l'on peut s'exprimer librement, des gens qui ont une véritable ouverture sur les différentes formes d'expressions artistiques, sans barrières, ni œillères"*. Il participe alors à plusieurs expositions, dont la première *Passerelle des arts*, en 2011, à la Maison des associations, puis reprend la présidence quand l'ancienne présidente, Tina Di Battista, se retire. *"On ne pouvait pas laisser tomber, abandonner comme ça..."* Alors il se lance. Pour le collectif, toujours...

Depuis, l'association a continué de grandir. D'évoluer aussi, toujours dans l'idée *"de favoriser la rencontre entre un artiste, sa pratique et le public"*, poursuit Christian. *"Après, le reste leur appartient..."*

À l'image du dernier-né de l'association, le Festival d'arts visuels du sud grenoblois — comme un hommage au Festival des arts

visuels des débuts —, organisé à l'automne, à La Rampe et aux Moulins de Villancourt, qui a connu un beau succès. *"Car nous avons l'impression de faire toujours la même chose, de ronronner."* Loin de l'esprit du personnage et du collectif. *"Nous voulons voir plus grand, avec l'espoir de faire partager notre passion sur tout le sud de l'agglomération"*, conclut Christian. Parce qu'à plusieurs, on est forcément toujours meilleurs !

↳ LJS







© Pascal Sarrazin



RENCONTRE

*“Notre  
imagination  
a ses limites,  
les autres nous  
ouvrent d’autres  
univers...”*



# LE TEMPS DE LA TRANSITION

Depuis le 7 juillet, les voitures et deux-roues classés Crit'Air 5 ne peuvent plus circuler dans la Zone à faibles émissions de la Métropole, et donc à Échirolles. Explications.

**V**ous l'avez sûrement déjà, collée à votre pare-brise. La vignette Crit'Air, qui classe les véhicules en fonction de leurs émissions de polluants, est obligatoire depuis le 7 juillet pour circuler dans la Zone à faibles émissions (ZFE) de la Métropole grenobloise. Ainsi, les voitures et deux-roues non classés et classés Crit'Air 5 – essence d'avant 1997 et diesel d'avant 2001 –, ne peuvent plus circuler dans treize communes de l'agglomération, dont Échirolles. Un secteur qui représente 90 % des déplacements et 78 % de la population métropolitaine.

La ZFE répond aux obligations de la loi nationale Climat et Résilience, et son instauration est obligatoire dans les secteurs urbains où les valeurs limites de qualité de l'air sont dépassées. En France, 11 agglomérations sont concernées en 2023 : Lyon, Paris, Marseille, Montpellier, Nice, Reims, Rouen, Strasbourg, Toulouse, Saint-Étienne et Grenoble.

D'ici 2025, 32 ZFE supplémentaires devront voir le jour dans les agglomérations de plus de 150 000 habitantes.

## DES CHANGEMENTS DE PRATIQUE DE MOBILITÉS ATTENDUS

Après une concertation volontaire publique, la Métropole a fait le choix d'une ZFE non permanente, de 7h à 19h, du lundi au vendredi, avec des dérogations possibles et axes exemptés de restriction. Cette interdiction de circulation sera élargie en janvier 2024 pour les Crit'Air 4, et janvier 2025 pour les Crit'Air 3\*. Et si, pour l'instant, les verbalisations ne sont pas à l'ordre du jour, à terme, circuler avec un Crit'Air trop élevé sera passible d'une amende de 68 euros. Des contrôles automatiques par vidéo pourront être effectués, après leur installation gérée par l'État, prévue fin 2024. L'objectif, d'ici 2025 pour Grenoble-Alpes Métropole, est de

voir des changements de pratiques de mobilité sur le territoire, de baisser de 13 % les émissions de gaz à effet de serre et de diminuer de 44 % les émissions d'oxydes d'azote. Elle s'engage, avec le Syndicat mixte des mobilités de l'aire grenobloise (SMMAG) et la SPL M'Tag, à accompagner financièrement les ménages concernés par l'abandon de leur véhicule. Un parcours d'aides, sous conditions financières, nécessaire pour l'acceptabilité de cette ZFE.

*LM*

*\*À l'heure du bouclage de ce numéro, le gouvernement annonçait un assouplissement pour les territoires ne dépassant plus les seuils de pollution. C'est le cas de la métropole de Grenoble, qui n'aura plus d'obligation légale d'interdire les Crit'Air 4 et 3 dès 2024 et devient un "territoire de vigilance". En revanche, la ZFE actuelle, qui concerne les poids lourds, véhicules utilitaires et véhicules particuliers (Crit'Air 5), reste appliquée.*

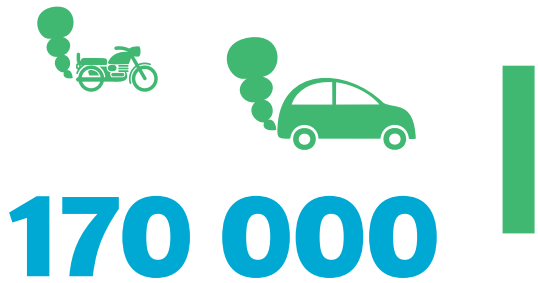




**13**  
communes intégrées  
dans le périmètre ZFE



Une ZFE pour les  
professionnel·les est déjà en  
vigueur depuis 2019 dans 27  
communes de l'agglomération.  
À Échirolles, des ateliers  
concernant la ZFE pour les  
particuliers ont pu donner la  
parole aux habitant·es.



**170 000**

véhicules concernés  
dans la Métropole  
d'ici 2025



**68€** d'amende en cas  
de non respect



DOSSIER



## AIDES ET DÉROGATIONS

# QUELLES CLÉS ?

## Axes exemptés, dérogations, aides financières... Tour d'horizon.

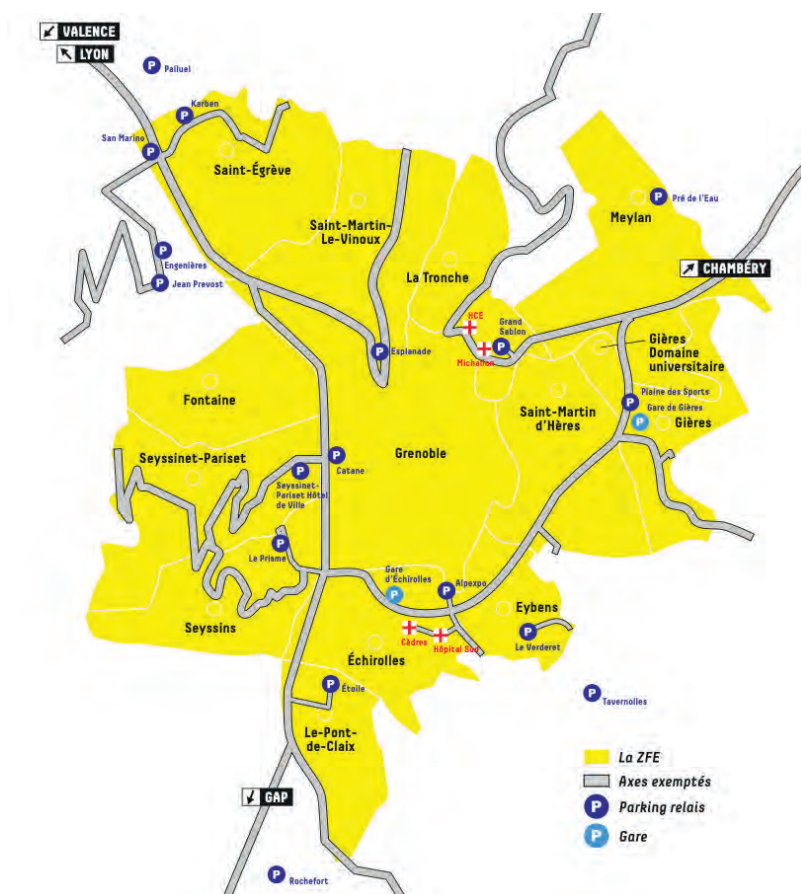
**D**es mesures d'accompagnement sont proposées par la Métropole et le SMMAG. Après un rendez-vous avec un conseiller mobilité, plusieurs types d'aides financières pourront être attribuées, sous conditions de ressources, et selon si la personne se débarrasse de son véhicule ou non. La première consiste à financer en partie de nouvelles pratiques de mobilité : location de vélo, transports en commun, autopartage... Une autre concerne le renouvellement du véhicule : achat, location longue durée ou changement de motorisation. Cette aide, d'un montant allant de 2 500 à 3 500 euros, sous conditions et en complément des aides de

l'État, ne concerne que les véhicules légers, les véhicules essence et diesel neufs étant exclus de l'aide.

Des dérogations sont prévues pour continuer de rouler, avec une attestation et un macaron : les petits rouleurs effectuant moins de 5 000 km/an, les personnes ayant des horaires de travail décalés, ou travaillant hors ZFE et n'ayant pas d'alternative à la voiture... De même, certains axes seront exemptés, pour permettre l'accès aux hôpitaux, parkings relais, gares et massifs montagneux, ainsi que les autoroutes et voies urbaines A48, RN481, A480, A41, RN87, RN85 et A51.

MS

TOUTES LES DÉROGATIONS ET AIDES FINANCIÈRES SUR [zfe.grenoblealpesmetropole.fr](http://zfe.grenoblealpesmetropole.fr)



## Jean-Benoît Carreau

PRÉSIDENT DE MOBIL'IS, ASSOCIATION DE PROMOTION DES MOBILITÉS INNOVANTES EN ISÈRE

*"Nous relatons, via une étude du CSA, que 58 % des personnes impactées en Isère sont réfractaires à la ZFE, 38 % des conducteurs aux Crit'Air interdits envisagent de ne pas respecter le dispositif et 37 % des conducteurs impactés n'ont pas un euro pour acheter un véhicule compatible. Sans parler des prix de l'automobile qui s'envolent. L'État, avec cette loi qui marginalise une grande partie de la population, s'est défaussé sur les collectivités territoriales, qui n'ont pas les moyens d'aider tout le monde. Diminuer la pollution, oui, mais à quel prix ?"*

## Mariano Bona

MEMBRE DU COLLECTIF POUR LA GRATUITÉ DES TRANSPORTS PUBLICS DE L'AGGLOMÉRATION GRENOBLOISE

*"On ne s'en sortira pas [question pollution, NDLR] tant qu'on ne changera pas nos façons de nous déplacer. La vision de notre collectif, c'est aussi l'expression d'un "droit" au déplacement. Avec la ZFE, qui est injuste socialement, il n'y aura pas de miracle et ce sont les plus précaires qui vont subir le plus. Cette réponse d'aides financières individualistes, et non collectives, n'est pas la bonne solution selon nous. Ces millions d'euros d'aides pourraient concerner les transports en commun. Nous ne comprenons pas non plus le calendrier serré de la ZFE, alors que le projet de RER métropolitain n'arrivera pas avant 2035 et plus "*





## LA ZFE EN CHIFFRES

60 % des trajets métropolitains en voiture font entre 1 et 5 km  
**ZFE non permanente, entre 7h et 19h, en semaine**



TRANSITION ÉCOLOGIQUE

# DES BORNES SUR LA VILLE

Qui dit achat de voiture électrique, dit installation de bornes de recharge électriques. Aujourd'hui, à Échirolles, seules trois bornes sont en service sur la voie publique, financées par la Métro : au parking relais de la gare, à La Rampe et au vieux village. Afin de participer au développement de la voiture électrique, Grenoble-Alpes Métropole accompagne, via l'Agence locale de l'énergie et du climat (ALEC) qui met en œuvre ses politiques climatiques et de transition énergétique, les copropriétés dans leurs projets d'installation de bornes de recharge. Depuis octobre 2022,

l'ALEC propose un accompagnement gratuit aux copropriétaires, conseils syndicaux et syndicats. Elle prodigue alors des conseils, une aide technique et des informations sur les aides financières pour choisir la solution adaptée à la copropriété. Sur Échirolles, 241 copropriétés ont été recensées, soit 11 453 logements et 8 165 places de stationnement. Pour l'instant, trois copropriétés sont accompagnées par l'ALEC, mais leur nombre pourrait donc augmenter avec l'arrivée de nouveaux véhicules électriques.

[L MS](#)

**Daniel Bessiron**

ADJOINT À  
L'ENVIRONNEMENT  
DURABLE



© Valérie Gaillard

**Vous avez demandé, comme de nombreux-ses habitant-es, une ZFE plus acceptable.**  
"La Ville mène depuis des années des politiques volontaristes dans le domaine de l'environnement et de la transition énergétique. L'urgence climatique impose de s'engager pour réduire les émissions de gaz à effet de serre. Mais l'impact social de cette mesure est tel que nous avons proposé, comme nombre d'habitant-es, une ZFE non permanente, avec une dérogation "petits rouleurs". Nous sommes satisfaits de voir l'axe menant à la clinique des Cèdres exempté de restriction. Cependant, nous craignons de voir des habitants de communes à deux vitesses, entre ceux qui pourront s'offrir un véhicule neuf et ceux qui ne pourront plus se déplacer. Nous insistons sur l'importance du report modal plutôt que sur l'achat d'un nouveau véhicule, qui nous semble être un non sens environnemental. Nous militons aussi pour l'extension du tram E, l'arrivée de bus dans certains quartiers de la ville encore mal desservis, et regrettons le report dans le temps du RER métropolitain."



DOSSIER

700



le nombre de participant-es  
à la 10<sup>e</sup> édition de l'Échirolloise,  
la course solidaire organisée  
par Sport10

FLASH



## CCAS : CHANGEMENT D'HORAIRES

Depuis le 5 juillet, le CCAS est ouvert **les lundi, mercredi, jeudi et vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h, et le mardi, de 8h30 à 12h**. Ce changement sera expérimenté jusqu'au 31 décembre 2023, où un bilan sera établi.



## COSMOCITÉ, C'EST BIENTÔT OUVERT !

Le centre de sciences, situé sur le site des Moulins de Villancourt, ouvrira ses portes le 30 septembre 2023. Cosmocité proposera au public de découvrir un planétarium, des frises interactives, une salle immersive... et plein d'autres surprises.

[1] CLUB DE RETRAITÉ-ES

## MARIE-CURIE À LA FÊTE

Mi-juin, les adhérent-es se sont retrouvés devant leur local de la Commanderie pour leur barbecue de fin d'année. Un rendez-vous convivial, sous le soleil, qui s'est poursuivi en danse et en musique. Plus d'infos sur le programme et les inscriptions auprès de **Bernadette Roux, 06 83 88 70 89, ou au local du club, place Eugène-Thénard, les lundis et mercredis, à 14h**.

[2] JOBS D'ÉTÉ

## BIENVENUE À ÉCHIROLLES !

52 jeunes Échirollois-es de 18 à 25 ans ont été recrutés cet été par la Ville pour deux semaines de travail, en juillet et août, dans les équipements et services de la commune : bibliothèques, espaces verts, stade nautique, cimetières... Dix jeunes travailleront sur les animations d'été dans le cadre de *Destination été*. L'adjointe au personnel, Sylvette Rochas, qui les a accueillis avec la première adjointe Amandine Demore et l'adjoint à la jeunesse Pierre Labriet, leur a souhaité de profiter au maximum de cette première expérience professionnelle.

[3] JUSTICE

## LES TIG EN QUESTIONS

Fin mai, la Ville a organisé avec Grenoble-Alpes Métropole un colloque visant à inciter les communes de la Métropole à accueillir des personnes condamnées à une peine de Travail d'intérêt général (TIG). Actuellement, seulement 7 des 49 communes de la Métropole, dont Échirolles, reçoivent des TIG. Le TIG est une alternative à l'incarcération proposée aux auteur-es de certaines infractions, sous la forme d'un travail gratuit effectué dans une association, un service public ou une entreprise.



[4]



[4] LA POSTE

# OPÉRATION CITY ZEN

L’opération de réalisation d’un immeuble de bureaux de 8 120 m² au centre-ville, sur le site de La Poste, à l’angle des avenues de Grugliasco et des États-Généraux, se poursuit. Lancée en février avec la démolition de la partie est des locaux de La Poste, elle continue avec la construction d’un premier bâtiment en R+4 et R+3 plus attique, qui accueillera La Poste en rez-de-chaussée, des entreprises tertiaires aux étages. 125 places de stationnement seront disponibles, dont 86 en sous-sol, ainsi que deux locaux à vélos. Les abords de l’immeuble seront aménagés avec des espaces plantés en pleine terre, et des arbres seront présents en terrasse. La fin de cette première tranche est prévue à l’été 2024, pour un emménagement de La Poste et des entreprises, fin 2024. Une deuxième tranche suivra.

[5]



[1]



[2]



FLASH

[5] CULTURE

# LES MUSÉES EN FÊTE

Au Centre du graphisme, Julien Priez a animé un atelier autour de la typographie où il était question de reproduire des lettres, avec différentes contraintes. Un exercice amusant, stimulé par l’expertise de l’artiste. Au musée Géo-Charles, ce sont des enregistrements radiophoniques autour de la vie de Géo Charles qui ont été sortis du fonds du musée. Hommage à l’artiste, ou découverte de sa passion pour la musique créole et sa collection de vinyle. Enfin, le musée de la Viscose a accueilli un atelier d’initiation à la technique du cyanotype sur le thème des motifs floraux. Animé par l’association Bidules – Arts, les participant-es étaient amené-es à réaliser des compositions à base de matières florales.

[3]





## Jordan Praz

LE MAGICIEN DU RÉEL

Le parcours de cet Échirollois ressemble à un tour de passe-passe. Après l'obtention de son Master, Jordan décide de changer complètement de voie et... abracadabra, il devient magicien ! C'est une formule datée de l'histoire, car la vérité s'ancre dans le réel. *"J'allais être engagé dans un domaine qui finalement ne m'intéressait pas. J'avais adoré faire de la magie amateur dans ma jeunesse et je me suis dit : pourquoi ne pas retenter le coup ?"* Fin 2019, il rencontre Kevin Micoud, qui l'aide à se professionnaliser. 2020 : la pandémie, un frein dans son plan qui va devenir une opportunité. *"Suite à une vidéo YouTube avec BodytTime qui a généré plus de 600 000 vues, mon Instagram a été bien plus visité. Je me suis fait repérer par des organisateurs de mariages et le bouche à oreille a fait son effet !"*

Jordan Praz n'est pas un magicien comme on pourrait l'imaginer. Sa "bio" sur les réseaux le

revendique : *"Avec moi pas de chapeau, ni de lapin."*

Un style atypique qui a su créer la différence. *"Je suis assez jeune, tatoué, en sneakers, sans chemise ou autre veste colorée... Les gens adorent, on me dit que ça change de l'image qu'on se fait des magiciens."* Aujourd'hui, à 28

ans, Jordan vit pleinement de son activité. *"Je fais du close-up et du mentalisme en spectacle. J'essaie de personnaliser les tours qui existent déjà."* Une modernité que l'Échirollois souhaite pousser. *"Je cherche à créer quelque chose que personne n'aurait jamais fait..."*

Un artiste à suivre...

↳ MB



© Jordan Praz



## Mariangela et Matilde

À LA RENCONTRE DE L'AUTRE

Durant un an, jusqu'en juin, Matilde, 19 ans, et Mariangela, 23 ans, ont été volontaires européennes au Bureau de l'information et de l'initiative jeunesse (BIIJ) et à l'Association pour l'accompagnement des actions de mobilité internationale (AAAMI), partenaire de la Ville sur l'accueil de jeunes, dans le cadre du Corps européen de solidarité (CES). Une expérience positive.

*"Plus jeune, j'ai participé à des échanges, explique Mariangela, originaire de Matera, au sud de l'Italie."*

*"J'ai toujours voulu m'installer dans un autre pays, rencontrer d'autres personnes, mais je n'avais pas le temps. Ma licence terminée, j'avais besoin de changer, je me suis lancée".* Une volonté partagée par Matilde : *"Des amis m'ont parlé du volontariat européen. J'avais envie de changer d'environnement, de culture ; de rencontrer de nouvelles personnes, d'aider les autres, aussi."* Elles ont été servies ! Matilde a créé une exposition sur l'impact des réseaux sociaux sur les jeunes, et a travaillé avec

*"Une expérience à prolonger toute la vie"*





# Nicolas Revenant

100 % PERSAN

En poussant la porte de son appartement dans le centre-ville, quinze paires d’yeux observent le visiteur... Quinze chats Persans vivent chez Nicolas Revenant, qui élève cette race pour la vente ou les concours depuis 2005. *“J’ai toujours adoré les chats. J’ai choisi d’adopter un persan car c’est une race bien adaptée à la vie en appartement.”* De fil en aiguille, en rencontrant d’autres passionné-es, il décide de devenir éleveur. *“Je voulais vivre l’expérience de la maternité, élever les chatons et faire perdurer cette race.”* Car si le Persan a longtemps été l’une des races les plus plébiscitées, aujourd’hui, c’est le Maine Coon qui domine le “marché”. Cet amoureux des félins en général donne beaucoup de son temps, lui qui est ingénieur chez Poma, pour organiser des concours et expositions. En devenant président du Cat club de Lyon Dauphiné Savoie (CCLDS) et vice-président de la Fédération féline française (FFF), il encourage la promotion du chat de race. En tout, 70 chatons sont passés entre ses mains aimantes et celles de son épouse, notamment Maïna, son Persan bleu-golden, élue 2<sup>e</sup> plus beau chat lors d’un salon en 2017. Et cette année, en octobre, à Strasbourg, il organisera avec la FFF le championnat du monde de chat de race. 1 500 chats y sont attendus, de quoi faire briller les yeux de ce passionné au grand cœur!

📷 MS



© MS

*“Je voulais faire  
perdurer cette race”*



RENCONTRE[S]

un groupe de jeunes filles de Picasso. Mariangela a ébauché un projet d’échange entre des lycées d’Échirolles et Matera. Elle a surtout “rencontré beaucoup de jeunes, écouté leurs histoires, appris à les connaître et les conseiller”. Une expérience “très enrichissante”, qu’elles aimeraient “prolonger toute la vie”. Et vous, ça vous tente ?

📷 LJSL

Contact: BIJJ, Espace d’Estienne-d’Orves,  
2, square du Champ-de-la-Rousse, 04 76 20 63 96  
ou 06 24 61 49 18, [bijj@ville-echirolles.fr](mailto:bijj@ville-echirolles.fr)



© USL



© LJS

INSERTION

# L'APF 38 A 50 ANS

Fin avril, l'APF Entreprises 38 a célébré son demi-siècle d'existence à Échirolles. Un anniversaire qui signe la poursuite d'une aventure au service de l'emploi des personnes en situation de handicap.

**E**n 50 ans d'existence, l'APF Entreprises 38, ex-APF Industrie pour les plus anciens, en a vu de l'eau couler sous les ponts... Il faut dire qu'il a bien grandi, "l'atelier protégé créé en 1971 par Louis Dimier, son premier directeur, inauguré en janvier, sous la neige, au milieu d'un champ, par le maire George Kioulou", rappelait sa directrice Valérie Dodge lors de son anniversaire. Des "15 personnes des débuts travaillant sur des tables montées par le directeur lui-même", elle est devenue une entreprise florissante, employant plus de 220 salariés, dont 70 % en situation de handicap, dans des activités diverses - ateliers de couture, de réparation de vélos à assistance électrique, d'appareils médicaux et de smartphone, services de transport, de nettoyage et de conciergerie d'entreprises -, forte de

partenariats multiples avec des start-up et des industriels locaux.

Un bel exemple de réussite et de pérennité au service de l'insertion professionnelle des personnes en situation de handicap.

"L'APF Entreprises 38, c'est d'abord une belle histoire qui s'inscrit dans les évolutions économiques du territoire", concluait Valérie Dodge. "Nous tenons beaucoup à cette entreprise particulière, qui fait partie de notre héritage", abondait le maire Renzo Sulli, qui se souvenait avoir été présent lors de l'inauguration de ses locaux actuels, rue Maréchal-Leclerc, en 1999. "Nous continuerons à être fiers et à soutenir cette belle aventure humaine et économique". Un soutien partagé par la sous-préfète, Nathalie Cencic: "L'APF est une dame qui a montré qu'elle était ca-

À l'occasion des 50 ans de l'APF, le maire Renzo Sulli, la première adjointe Amandine Demore et la sous-préfète Nathalie Cencic ont découvert la diversité des métiers de l'APF, comme la couture ou la réparation d'appareils électroniques.

pable de rebondir. C'est une aventure qui, je l'espère, va durer encore longtemps." Et de souligner l'importance de l'action menée par la structure en terme d'accès à l'emploi des personnes en situation de handicap sur un territoire où les situations sont disparates et le taux d'employabilité plus faible que celui des valides. La diversification des métiers - lancement des activités transport, maintenance et couture en 2005, nettoyage en 2009, conciergerie d'entreprise en 2015 -, la signature de 42 CDI en 2022, l'acquisition d'une machine de découpe numérique en 2021, sont là pour témoigner de cette volonté de s'inscrire dans la durée. De quoi espérer voir de l'eau couler sous les ponts encore 50 ans au moins ...

de LJS



# L'APF Entreprises 38 en chiffres



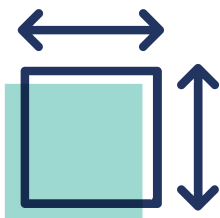
**220**

salarié-es, dont 70 % en situation de handicap



**60**

entreprises clientes



**3 000 m<sup>2</sup>**  
d'ateliers



**4**

secteurs d'activités :  
Industrie, transport,  
hygiène et propreté,  
prestations extérieures



© LSI

## L'APF, comment ça marche ?

L'APF Entreprises 38 est une entreprise adaptée du réseau de l'association APF France handicap, elle-même âgée de 90 ans. Porteuse d'un projet de société inclusive et solidaire, elle rassemble 85 000 acteurs et actrices, dont près de 15 000 salarié-es. Elle intervient dans tous les domaines de la vie quotidienne grâce à son réseau national de proximité de plus de 550 structures : délégations, entreprises adaptées, services et établissements sociaux et médico-sociaux.

L'APF Entreprises constitue la branche des entreprises adaptées, dont l'APF 38, et des établissements et service d'aide par le travail, dont l'ESAT Pré-Clou créé en 1987, de l'APF France handicap. Elle compte plus de 4 200 collaborateurs et collaboratrices, dont 90 % en situation de handicap, dans plus de 50 établissements en France, avec pour mission la garantie d'une insertion sociale et professionnelle durable.

## Dominique Mosnier

SALARIÉ DE L'APF 38



© LSI

Dominique, 63 ans, est salarié de l'APF Entreprises 38 depuis 40 ans, "depuis le 8 mars 1983", précise-t-il fièrement. C'est dire si cet Échirollois, fils d'agriculteurs de l'Allier, s'y sent bien. "On ne reste pas autant de temps dans la même entreprise autrement", glisse-t-il avec malice. Employé à la production jusqu'en 2013, où il a travaillé sur les produits des entreprises Petzl et Crouzet, il est ensuite passé à l'accueil, pour son plus grand bonheur. "Ça n'a pas été facile au début, mais aujourd'hui je m'y sens bien."

Un attachement à la structure qui l'amène encore parfois à répondre au téléphone par un vibrant : "APF Industrie bonjour", ancien nom de l'APF Entreprises 38. "Je n'ai jamais travaillé en milieu ordinaire, poursuit Dominique, mais je pense que l'intégration des personnes en situation de handicap est plus facile au sein de l'APF. C'est une entreprise à taille humaine, qui prend en compte le handicap des personnes. La diversification des missions a aussi permis de faire monter les salariés en compétence et de pouvoir accueillir plus de personnes". Bref, "que du positif !"



FOCUS

# LA LIBERTÉ DE PENSÉE

FOCUS

Du 13 septembre  
au 17 décembre,  
le Centre du  
Graphisme met  
le cap sur le Chili  
à l'occasion du  
cinquantenaire  
de la mort de  
Salvador Allende.



*La Patrona de las barricadas de Marcos Avalos réalisée lors du mouvement social d'octobre 2019, au Chili.*



© Juan Francisco Rojas Henríquez - Ellen Margot Rojas Fritz

**L**e 11 septembre 1973, le président chilien Salvador Allende se suicide dans le palais de la Moneda sous les bombes de l'armée du général Augusto Pinochet. Le début de la dictature... Un évènement qui a laissé des marques dans la société chilienne, sur lesquelles Le TRACé nous guide à travers l'exposition *Chile Resistencia. La liberté de pensée*, au Centre du Graphisme. Elle revient notamment sur le mouvement social du 18 octobre 2019 à Santiago, dont la campagne pour le référendum sur le maintien de la constitution adoptée sous la dictature de Pinochet a été l'étincelle. Un déferlement graphique et créatif envahit alors les murs de la ville, dénonçant 30 ans de promesses non tenues et d'injustices. Des affiches, fresques, graffiti, autocollants réalisés par des anonymes

fleuissent alors. Des témoignages graphiques aujourd'hui disparus, que le photographe Juan Francisco Rojas Henríquez et sa compagne Ellen Margot Rojas Fritz ont conservé. L'exposition met aussi en lumière le travail du photographe Patrick Zachmann qui a rencontré des victimes de la dictature après la chute de Pinochet en 1988, puis exploré le nord du Chili en 1999, à la recherche des traces du temps. Vous découvrirez enfin les Arpilleras de Nivia Alarcon, une écriture qui transforme le mot en expression brodée, et les portraits de personnages de la culture chilienne – Pablo Neruda, Violetta Parra, Victor Jara, Gabriela Mistral... –, du street-artiste Henri Beauregard.

📍 LJS

## Les rendez-vous

→ **Journées du patrimoine, samedi 16 septembre, 15h-17h**, visite commentée accompagnée d'un instant musical

→ **Apérographiques, vendredis 29 septembre, 27 octobre et 24 novembre, 18h30-20h30**, visite commentée avec pauses musicales, théâtre, danses, lectures et apéritif

→ **Dimanches en famille, les 15 octobre, 12 novembre et 10 décembre, 14h30-16h**, présentation de l'expo suivie d'un atelier de pratique

→ **Conférence gesticulée, jeudi 9 novembre, 19h-21h**  
Contacts : 07 48 10 00 14,  
[visite@le-trace.fr](mailto:visite@le-trace.fr)



FÊTE DU VERGER

# L'ATELIER DE PICASSO SE DÉCOUVRE

La première édition de la Fête du verger s'est tenue fin mai, au parc Ouest, autour du nouveau verger participatif. Un temps de rencontres et d'échanges qui a permis d'esquisser le devenir du lieu...



Les habitant-es ont découvert L'Atelier de Picasso lors de la Fête du verger.

La météo maussade des jours précédant la Fête du verger pouvait laisser craindre le pire quant à sa tenue... Il n'en aura rien été. Comme si l'envie partagée des agent-es de la Ville et des habitant-es de se retrouver autour de ce nouvel espace avait contenu les gouttes de pluie annoncées dans les nuages qui s'amoncelaient durant tout l'après-midi au-dessus de leurs têtes. "Nous vous attendons nombreux-ses", invitaient les affiche annonçant l'évènement. Les habitant-es y ont répondu ! Au programme, de l'escalade et du cirque, avec Les Agrès du vent, des ateliers sportifs, ludiques et créatifs avec la Direction des sports de la Ville

et la MDH Ponatière. On pouvait aussi confectionner un smoothie à la force de ses... mollets (!), une aquarelle de ses fleurs favorites ou échanger un bien de première nécessité contre un pot de confiture e de saison, bien dans l'esprit du lieu. On pouvait aussi découvrir le verger, et réfléchir à la manière de s'y investir. Car il était surtout là, l'enjeu de la journée. "Le verger, c'est nous ! Comment le faire vivre ensemble ?", interrogeait l'atelier organisé durant l'après-midi. "Nous avons besoin de vos idées pour répondre à vos attentes, aller vers l'autonomie", complétait Émilie Rousset, chargée du projet à la Ville. Aidés par

le témoignage de Gilbert et Laure, du collectif du verger grenoblois l'Essen'Ciel – "Une belle aventure qui crée du lien social" –, les habitant-es n'ont pas séché. "J'ai un petit jardin, expliquait Avearii, récemment arrivée de Tahiti. J'ai entendu que quelque chose se faisait. Je me suis dit que c'était l'occasion de faire partie d'un groupe". Lise, elle, y voyait l'opportunité "de créer du lien intergénérationnel et entre les quartiers. Il y a un truc sympa qui se profil ", voulait-elle croire. Il ne tient désormais qu'à elles, et à eux, de continuer à le faire grandir...

↳ LJSJL

FOCUS



### 📍 ÉCHIROLLES, CITOYENNE, ÉCOLOGIQUE ET SOLIDAIRE

#### Pour l'été, à Échirolles, des animations partout et pour tout-es

Depuis début juillet, le territoire échirollois vibre aux rythmes des nombreuses animations proposées dans le cadre de Destination Été 2023. Des activités dans tous les quartiers de la Ville pour tous les âges, avec une attention particulière pour les plus jeunes et les adolescent-es.

Si les vacances estivales riment souvent avec le sentiment de liberté et d'épanouissement pour nos enfants, des instants où on prend le temps pour soi, pour les autres ; des moments de partage, de découverte, en voyage en France ou à l'étranger, elles ne doivent pas faire oublier que c'est aussi lors de longs congés que ressurgissent les inégalités sociales et économiques.

C'est pour toutes ces enfants et ces familles qui ne peuvent partir en vacances, mais aussi pour l'ensemble des Échirollois-es, petits et grands, que nous faisons le choix de proposer un programme riche d'animations de notre ville tout au long de l'été.

Avec notamment Cap sur les parcs, les animations se dérouleront dans les espaces naturels comme le parc Maurice-Thorez, la Frange Verte ou le parc Géo-Charles, où toutes et tous pourront se divertir et se rafraîchir avec des jeux d'eau, se détendre et profiter des nombreux îlots de fraîcheur de notre commune. Sans oublier, les sorties pour nos aîné-es, les activités au Stade nautique, dans les Maisons des habitant-es, dans les équipements culturels de la Ville. Il y en a pour toutes et tous et partout sur notre territoire.

📍 **Amandine Demore et Yacine Hamidi**  
co-président-e du groupe

### 📍 LES INSOUMIS-ES HISTORIQUES

#### Un évènement tragique, mais pourtant si prévisible

La mort du jeune Nahel a une nouvelle fois entraîné bon nombre de quartiers populaires dans un mouvement de révolte et de nombreuses violences urbaines. Nous connaissons malheureusement bien les causes qui ont conduit à cette tragédie : abandon des quartiers populaires les plus fragiles, baisse continue des moyens apportés par l'État à tous les dispositifs sociaux et éducatifs menés par les Villes ou associations au plus près du terrain, et également une discrimination et un racisme structurels poussant les habitant-es en dehors du reste de la société et de l'accès à l'emploi.

Depuis de trop nombreuses années, la politique de la ville n'est plus une priorité pour nos gouvernant-es. Notamment, notre président de la République qui est même allé jusqu'à mettre à la corbeille le rapport pour la réconciliation nationale produit en 2018 par Jean-Louis Borloo. Comment ose-t-il aujourd'hui s'étonner de ce qui se passe ?

Trop de mobilisation des élu-e-s de terrain, des associations, des citoyen-nes ont été gâchées par ce manque de volonté politique évident. Nous ne pouvons plus nous permettre d'attendre de nouvelles tragédies pour investir massivement sur, et dans les quartiers. Aussi, Le groupe des Insoumis-es historiques continuera à agir avec la majorité municipale pour toujours mieux faire entendre la voix des quartiers populaires et de tous-tes leurs habitant-es.

📍 **Les élu-es insoumis-es historiques et unitaires, Zaim Bouhafs, Nadjia Chabane, Karim Marir, Saïd Qezbour**

### 📍 SOCIALISTES, RADICAUX ET CITOYENS : ENSEMBLE POUR LA SOCIALE-ÉCOLOGIE !

#### ZFE : renforçons les solidarités !

Beaucoup d'entre-vous seront impactés par la mise en œuvre de la ZFE cet été. Nous devons trouver des solutions de déplacements alternatives. Ce qui peut paraître contraignant peut se révéler une opportunité pour réduire la pollution.

Nous avons la chance d'avoir un réseau de transport public accessible, peu cher, disposant d'un maillage dense, complété par des flot es vélos et trottinettes. Des aides conséquentes sont possibles pour aider ce report modal, et sous condition de ressource, permettant d'aller jusqu'à de nombreuses gratuités de transport. Il faut dès à présent prendre rendez-vous auprès du conseiller Mobilités auprès de M'Tag.

Nos associations métropolitaines animeront dès cet été, l'information de proximité pour aider au changement des comportements et pour aider à comprendre l'écosystème des mobilités. Déjà plus de 20 associations et CCAS sont formés par M'TAG.

Ensemble, changeons nos comportements pour mieux respirer et agir pour les toutes les fragilités de santé, économiques et territoriales.

📍 **Laëtitia Rabih, présidente du groupe**



Chacune des sensibilités présentes au sein du conseil municipal bénéficie d'un espace réservé à la libre expression.

🗣 **ÉCHIROLLES A'VENIR  
NOTRE VILLE RASSEMBLÉE**

**Notre jeunesse, une priorité !**

La France compte 20 millions de jeunes de moins de 25 ans, soit 30 % de la population. Un peu plus de la moitié est scolarisée. En moins de cinquante ans, le nombre de jeunes effectuant une formation qualifiante a ainsi été multiplié par sept. C'est une galère incessante pour que leurs études puissent se concilier avec un mode de vie digne et choisi. Pauvreté, chômage, dépression, précarité... La manière dont notre pays traite sa jeunesse n'est pas à la hauteur de ce qu'un pays aussi riche que le nôtre devrait lui proposer. Il est grand temps d'affirmer que tous les jeunes de notre pays ont le même droit à construire leur avenir sous les auspices de la maxime républicaine, Liberté, Égalité, Fraternité. L'accès à un logement décent est un parcours du combattant. Vivre dans la dignité, c'est aussi renforcer les moyens de l'indépendance matérielle des jeunes, en premier lieu le logement. Et les jeunes dans nos quartiers populaires. Les inégalités ne cessent de s'accroître. L'échec scolaire y touche jusqu'à quatre fois plus d'enfants. L'orientation vers les cursus courts et en direction de l'enseignement professionnel y est majoritaire, alors qu'elle est, ailleurs, en moyenne de 40 %. Le taux de chômage culmine à 40, voire 45 % chez les jeunes de 18 à 25 ans. Il est urgent d'agir pour toute notre jeunesse et de passer de la politique de la subvention à la politique de l'action structurelle en matière d'éducation, de logement, d'emploi...

👤 **Alban Rosa**, président du groupe

🗣 **RASSEMBLEMENT  
POUR ÉCHIROLLES**

Texte non transmis  
par le groupe

🗣 **CHANGER ÉCHIROLLES,  
C'EST POSSIBLE !**

**Vouloir le beurre  
et l'argent du beurre !**

Depuis plusieurs conseils municipaux, nous voyons défiler les délibérations actant d'augmentations de 5 %, voire 6 % des tarifs communaux. Nous avons dû rappeler à la majorité que les habitants doivent aussi faire face à la hausse du coût des énergies et des matières premières, associée à une augmentation sans précédent des taxes locales, couplée à une inflation galopante et à une stagnation des salaires. Ces augmentations interviennent dans une période extrêmement difficile pour les habitants. Avec une ville comprenant le taux de pauvreté le plus élevé de la métropole, nous pourrions nous attendre à une tarification raisonnée, nous en sommes loin. En effet, Échirolles fait partie des villes dont les tarifs des activités (périscolaire, cantine, centre de loisirs) sont les plus élevés, plus que la ville de Grenoble, bien plus que la ville de Saint-Martin-d'Hères. Peut-on réellement continuer à appliquer de telles augmentations sur tous les services sans prendre le risque d'un accroissement de la paupérisation d'une ville déjà assez fragilisée ? Le pouvoir d'achat des habitants de notre commune mérite plus de considération.

👤 **Fabienne Sarrat, Suzy Mavellia,  
Laurent Berthet**



EXPRESSION[S]

**POUR PRENDRE RDV AVEC VOS  
ÉLU-ES, RETROUVEZ TOUTES LES  
INFOS SUR :**

→ [echirolles.fr](http://echirolles.fr)  
La ville > Mairie > Conseil municipal >  
Groupes politiques

# LA MAISON DE SANTÉ DANS LE PROJET

FOCUS

La galette commerciale inscrite dans le cadre du projet PNRU voit l'ajout d'une Maison de santé pluridisciplinaire à son premier étage.



© Objectif altitude

*L'équipement réunissant la galette commerciale et la Maison de santé sera construit à proximité de La Butte, le long de l'avenue des États-Généraux.*

Imaginée depuis le début du renouvellement urbain Essarts-Surieux, l'opération de restructuration commerciale prévoit la création d'une nouvelle centralité sur l'avenue des États-Généraux, à proximité de l'arrêt de tramway, de la gare d'Échirolles et de La Butte. Cette future centralité, au cœur des quartiers Essarts et Surieux, sera donc bien positionnée, sur les axes et facile d'accès.

Lors du conseil municipal du 24 avril, les élus ont voté un avenant qui fait évoluer le projet : la Ville et la Métropole ont proposé un transfert de la Maison de santé existante, actuellement située dans l'immeuble Ylis et Celestria,

dans le futur bâtiment devant accueillir le pôle commercial. Ainsi la Maison de santé pluridisciplinaire intégrera le bâtiment. Cette orientation est soutenue par les professionnels de santé du quartier – médecins, infirmiers et orthophonistes –, regroupés en Société interprofessionnelle de soins ambulatoires. Au total, ce sont 1 500 m<sup>2</sup> de surfaces utiles réparties en deux niveaux qui seront construites. Le nouvel équipement commercial et de santé accueillera cinq locaux commerciaux au rez-de-chaussée sur 710 m<sup>2</sup>, avec les transferts potentiels de la boucherie et du salon de coiffure situés place de la Convention, et la

création d'une boulangerie, d'une supérette de 300 m<sup>2</sup> environ et d'un local libre. Le projet architectural prévoit un étage dédié à la Maison de santé de 790 m<sup>2</sup>. La mise en place d'une occupation progressive sur quatre ans permettra d'accompagner le développement de la Maison de santé avec l'objectif d'une occupation complète au bout de la quatrième année.

Le coût total de l'équipement, construit par l'Agence nationale de la cohésion des territoires, s'élève à 4 419 615 euros. La Ville a alloué une subvention de 100 000 euros au projet.

*MB*



RETROUVEZ-NOUS SUR     

# L'actu en vidéo



Fin mai, des dizaines d'Échirollois-es, habitant-es du secteur Ouest, mais aussi de toute la ville, sont venu-es participer à la première Fête du verger, à la découverte du nouveau verger participatif du parc Ouest, l'Atelier de Picasso. Un après-midi festif et convivial, qui a aussi permis d'esquisser le devenir du lieu.

 **YouTube : Echirolles**

# On a liké

L'association Reg'Arts a de nouveau organisé sa *Passerelle des Arts*, aux Moulins de Villancourt. Exposition, rencontres et ateliers étaient au rendez-vous... Un régal !

 **Facebook : @Reg'Arts d'Echirolles**



# Vous avez aimé



La remise des attestations de suivi des ateliers aux mamans ayant participé au dispositif national *Des livres à soi*, un programme de médiation à la littérature jeunesse et de démocratisation de la lecture, a fait bien des heureux-ses !

 **Facebook : @Echirolles**

# C'est en ligne

Les bons gestes pour lutter contre le moustique tigre



Ensemble, limitons la prolifération du moustique tigre en ville pour un été plus tranquille ! Comment signaler leur présence ? Comment éviter le développement des larves ? Suivez le guide !  
**À découvrir sur [www.echirolles.fr/vie-quotidienne/cadre-de-vie/moustique-tigre](http://www.echirolles.fr/vie-quotidienne/cadre-de-vie/moustique-tigre)**



CITÉ CONNECTÉ



Territoire Ressource,  
Arts et Culture  
Échirolles

## CENTRE DU GRAPHISME

1 place de la Libération  
38130 Échirolles

T. 04 76 23 64 65  
le-trace.fr

### EXPOSITION

13/09/23 au 17/12/23

Mer. au Ven. 14h à 17h30  
Le week-end 14h à 18h

# CHILE RESISTENCIA

*La liberté de pensée*